

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): asáreĭ
Arrieta: ayíríka in
Bakio: ayírekajĭn
Bermeo: alđářin, *ayíríkajĭn
Berriz: asáreĭjn, *ayíríkajĭn
Bolibar: ayíríka ĭjn
Busturia: ayírekajĭn
Dim: geđár in, goyóř in
Elantxobe: eřéstán in
Elorrio: aséřeĭjn
Errigoiti: ayíríka eĭjn, *deđář eĭjn
Ettxebarri: geđář eĭjn
Ettxebarria: asáre ĭn, ayíríka ĭn
Gamiz-Fika: ayíríka in, *goyóř in
Getxo: sokóřo in
Gizaburuaga: ayíríkeĭjn, aséřeĭjn
Ibarruri (Muxika): asáreĭjn, *ayírekajĭn
Kortezubi: ayírekajĭn
Larrabetzu: geđář in, *goyóř in
Laukiz: ayírekajĭn
Leioa: sókořú in
Lekeitio: *ayírakajĭn
Lemoa: geđář in, goyóř in, *eřemuškađéa (mark.)
Lemoiz: eřitřán in
Mañaria: asáre, góyoy eĭ, *ayíreka ĭjn
Mendata: ayírekajĭn
Mungia: ayíríka in, ayíreka
Ondarroa: yáĭřkĭjn, *buřuštađř
Orozko: aménařau (?)
Otxandio: aséřeĭjn
Sondika: sókořú in, řuřúkan eĭjn, břónkeka řóta
Zaratamo: goyóř eĭjn, *geđář eĭjn
Zeanuri: geđář eĭjn, *ayíríkajĭn
Zeberio: geđář in, *ařpéje ařtu
Zollo (Arrankudiaga): matřákan eĭjn
Zornotza: aséře eĭ, *ayíreka eĭ

Araba

Aramaio: asáreĭjn

Gipuzkoa

Aia: eřítan eĭjn, eřéřtan eĭjn
Amezket: eřístán °mán, eřitřtan °mán
Andoain: eřítan °mán
Araotz (Oñati): asáreĭjn
Arrasate: asáreĭjn
Arroa (Zestoa): eříeta ĭn, eříetanĭ xářđun
Asteasu: eřítan ĭjn

Ataun: démandáĭjn
Azkoitia: eřítan eĭjn, eřítan aĭ
Azpeitia: eříetan (mark.), éman eříetan, eříetan emán, *eříetan eĭjn
Beasain: ařmón'ĭn aĭ, *eřítan aĭ
Beizama: eřítan emán, eřítanĭ
Bergara: asáre eĭjn, góyoy eĭjn
Deba: eříetan ĭn, *démandan ĭn
Donostia: eřítan emán, *goyóř ařtu
Eibar: asáre ĭjn
Elduain: eřítan ĭjn, *eřítan °mán
Elgoibar: eřítan eĭjn
Errezil: eřítan ĭn, eřítan emán, eříetan - ĭm
Ezkio-Itsaso: démandan ĭn
Getaria: eříeta ĭn
Hernani: eřítan °mán
Hondarribia: kařyu ařtu
Ikaztegieta: eřítan in, asáreĭtu
Lasarte-Oria: eřítan aĭ
Legazpi: demanda eĭjn, *alatu
Leintz Gatzaga: asáreĭjn
Mendaro: eříetan eĭjn, eříetan ř'ĭjn
Oiartzun: eřítan °mán
Oñati: aséřeĭjn, *alatu
Orexa: eřítan emán
Orio: eřítan ĭn, eřítanĭ
Pasaia: eřítan °mán
Tolosa: eřítanĭ
Urretxu: démandan eĭjn
Zegama: demándan eĭjn

Nafarroako Foru Komunitatea

Aburregaina / Aburrea Alta: géřskjerán
Alkutz: asáreĭjn
Aniz: asářtú, asářemán
Arbizu: asáreĭĭtan ai (mark.)
Berute: eřítatú, eřítatú ĭn
Donamaria: aséřtu, aséřemán, eřítan aĭ
Dorrao / Torrano: asáreĭjn, óđđwín, óřwín
Erratzu: aséřtu
Etxalar: eřítan emán
Etxaleku: eřéřta ĭn
Etxarri (Larraun): eřítatú, eřítatwén
Eugi: mokókajĭn
Ezkurra: eřítan ř'ĭn
Gaintza: eřéřtató, eřéřta eĭjn, aĭtseĭ - eřéřtán (mark.)
Goizueta: eřítan °mán
Igoa: řířítatú, řířítéĭjn, řířítá eĭjn, *asáre ĭn
Jaurrieta: akář iten (mark.)
Leitza: eřítatú, eřéřtá (mark.)
Lekaroz: aséřemán

Luzaide / Valcarlos: meátřatú (?), *erásiak eĭjn, *mokókatu
Mezkiritz: mokóka ĭn
Oderitz: eřéřstán, eřéřta eĭn
Suarbe: asáreĭjn, asáreĭjn
Sunbilla: eřítan °mán
Urdiain: lotsáĭĭta iten (mark.)
Zilbeti: asářemán
Zugarramurdi: aséřeĭtén (mark.)

Lapurdi

Ahetze: *lařđéřiatú, *erásiátú, *mokokatú
Arrangoitze: kořeĭtú, erásiátú, *lařđéřiatú
Azkaine: mokókátú, erásiátú, *lařđéřiatú
Bardoze: eásřak in, třařkerja eřán
Beskoitze: eásiatú, *lařđéřiatú
Donibane Lohizune: moyóy°tu, *erásiátú, *lařđéřiatú
Hazparne: eásiay ĭn, eásiak in, *lařđéřiatú
Hendaia: erásiĭĭtu, mokóká °mán, mokokatú, *lařđéřiatú
Itsasu: řařřátú, erásiátú, ĭskĭtú, *lařđéřiatú
Makea: erásiátú, lařđéřiatú, *mokokatú (?)
Mugerre: kořeĭtu, eásiatú, *lařđéřiatú
Sara: mokokátú, erásiátú, *lařđéřiatú, *aséřetú
Senpere: eásiatú, *lařđéřiatú
Urketa: eásiĭtu, *sentsatu, *kheřatu, *řamúřtu, *lařđéřiatú
Uztaritze: erásiĭtu, *lařđéřiatú

Nafarroa Beherea

Aldude: mokokatú, *erásiak eĭjn, *eásiatú, *lařđéřiatú
Arboti: seřnáĭi eřán, eřéřboltatsen (mark.), eřán bi yáĭřki
Armendaritze: eřásián
Arnegi:
Arrueta: yáĭřkĭtu, *erásián, *eásiatú
Baigorri: ĭskĭtu, erásiatú, *lařđéřiatú
Bastida: eásiak in, řepřímándatsen (mark.), eásiatú, *lařđéřiatú, *eásiatsen ari
Behorlegi: erásiĭtu, eřán - beriak eta ařto řeltřáĭnak, *lařđéřiatú
Bidarra: kořeĭtu, *lařđéřiatú, *erásiak eĭjn, *erásiatú
Ezterenzubi: eásiatú, eřán - bérjak eta ařto řeltřářenak, erásiatsen (mark.), *lařđéřiatú, *keřátú (?)
Gamarte: eásiĭtu, *lařđéřiatú, *keřatu
Garrúze: ĭskĭtu, eásiatú

Irisarri: yáĭřkitu, erásiĭtu, *lařđéřiatú
Izturitze: eásiatú, lařđéřiatú, *mokoko ari ĭsan, *keřatu
Jutsi: erásiak eřán, eásiatú, lařđéřiatú, *sentsatu
Landibarre: eásiĭtu, *lařđéřiatú
Larzabale: eásiatú, lařđéřiatú, lařđéřia řĭĭkhátú
Uharte Garazi: erásiak in, *lařđéřiatú

Zuberoa

Altzai: kheřátú, phe:đikátú, meřpetřátú, *mokoká:
Altzürükü: gářkĭk eřán, kheřátú, *beá:°nak eta ařtwa°nak, *ařtořéřsak eřáĭten (mark.)
Barkoxe: pređikátú, *keřátú
Domintxaine: ĭskĭtú, eásiĭtu, ĭskĭk eřán, kheřátú
Eskiula: meřřhetřátú, meřřhetřatsia (mark.)
Lorraine: phe:dikátú, ĭĭtřsi, ĭĭtřsaldi hun ykhen, *kheřátú
Montori: meřřhetřátú, kheřátú
Pagola: lardeřátú, larderřátú
Santa Grazi:
Sohüta: kheřátú, meřpetřátú, phe:đikaty
Urdiñarbe: ĭskĭk eřán
Ürrüstoi: keřaty, lotsaátú

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Ahetze (L): *erásiátú, *mokokatú
Aldude (N): *eásiatú, *lařđéřiatú
Altzai (Z): meřpetřátú
Arrueta (N): *eásiatú
Bastida (N): eásiatú
Bidarra (N): *erásiak eĭjn, *erásiatú
Domintxaine (Z): kheřátú
Donamaria (N): eřítan aĭ
Donibane Lohizune (L): *lařđéřiatú
Ezterenzubi (N): *keřátú (?)
Gamarte (N): *keřatu
Itsasu (L): ĭskĭtu
Izturitze (N): *keřatu
Jutsi (N): lařđéřiatú
Luzaide / Valcarlos (N): *mokokatu
Sara (L): *aséřetú
Sohüta (Z): phe:đikaty
Urketa (L): *kheřatu, *lařđéřiatú

2316. Mapa: reprimender / réprimander / reprimand (to)

GALDERA: 66180



	agiraka egin
	errietan egin / errietan eman
	errixatatu
	e(r)asiatu
	e(r)asiak egin
	aserre ein / aserre eman
	aserretu
	larde(r)iatu
	gedar ein
	gogor ein
	k(h)exatu
	demanda ein
	mokokatu
	gaizkitu
	predikatü
	bestelakoak

- Persona batek zerbait zuzen egin ez duelakoan, beste norbaitek txarto eginda dagoela modu gogor edo ozenean esateari nola esaten zaion galdetu da.

- Galdera honetan bildu diren erantzun batzuk 58540 'gritar / crier' galderan ere jaso dira.

- Berueten "errixatatu" 'reprimender' dela esan du lekukoak eta "érixatáatu" 'resbalar'. *Una "a" más en ese entremedio* argitu du ondoren.

- **Bestelakoak:** akar in (Jaurrieta), alatu (Legazpi), alatu (Oñati), aldarrin in (Bermeo), amenasau (Orozko), armoñin ai (Beasain), arpeye artu (Zeberio), astobeltzak erraiten (Altzürükü), beaenak eta astuaenak (Altzürükü), bronkea bota (Sondika), burrukan ein (Sondika), burrustadi (Ondarroa), erran beriak eta asto beltzainak (Behorlegi), erran beriak eta asto beltzarenak (Ezterenzubi), erran bi gaizki (Arboti), errebolatu (Arboti), erremuskadea (Lemoa), gaiski in (Ondarroa), iautzaldi hun ükhen (Larraine), iautzi (Larraine), kargu artu (Hondarribia), korreitu (Arrangoitze, Bidarra, Mugerre), lotsaiya in (Urdiain), lotzaatü (Ürrüstoi), matrakán ein (Zollo), meatxatu (Luzaide), mexphetatü (Altzai), mexpexatü (Sohüta), mexphetatü (Eskiula, Montori), oddu in (Dorrao), oyu in (Dorrao), reprimandatu (Bastida), safratu (Itsasu), samurtu (Urketa), sokorro in (Getxo), sokorro in (Leioa, Sondika), tsarkeria erran (Bardoze), zentzatu (Jutsi, Urketa), zernahi erran (Arboti).

Asteasu: "Errita", itzekua, ta "astindu iyo" eskubakin eo.

Beskoitze: "Larderiatu" errengo ziin bakarrik élez.

Bidarra: "Larderiatu" da mihiz erraitia ori gaizki egin duzu tá.

Uharte Garazi: Lapurdin, ba, "mokokatu" [erabiltzen da].

Garrüze: Zeiten ertia bortizki, easiatzia ori uzu, buuz buru.

Larzabale: "Larderiatu", iduritzen zautzu ez diela geiho inen; "erasiatu", aldiz, sarri berdin eta phasatia hua, berriz hasteko prest.